

PER AUVIR LA CHANÇON CLICATZ : [AQUI](#)

(POUR ÉCOUTER LA CHANSON CLIQUEZ :ICI) ↑

Emission de Valentin Degorce sur Confolens FM en 1986, chanté Par Christian Barrier

E veiqui, eimandin, nòstra emission avecque lo Jan-Loïs Queriaud ; e n-am un convit (convidat), lo Cristian Barrier de Brelhac. Qu'es 'n òme qu'a una bela voix (votz), vos vatz pòder l'auvir tot aura. Veiqui d'abòrd que nòstra emission..., fau que vos dise que, eimandin, nos som lo setze, òc-es, e que lo dietz-e-nòu que ven, qu'es la Sent Jasep. Quò vos ditz ren, la Sent Jasep ? Me, quò me ditz beucòp de chausas, per çò que, figuratz-vos, quand era pitit, lo monde disian que qu'era lo jorn que los auseus se maridan. E quand 'nava a l'escòla a Brelhac, queu jorn, junava. Nos fotiam nòstre desjunar que n' aviam dins la museta, nos lo fotiam en d-un boisson. Folia junar, soi-disant, per trobar daus nis. A ! 'n ai trobat daus nis, quand era jòune ! De tota façon, ne sabe pas si qu'es perque i' avia junat, ne'n sabe ren. Dins tots los cas, nos junavam, e ! E ben, nos vam parlar daus auseus, eimandin. E, vos sab', en França, tot comença, quò se pareis, per de las chançons, quò se 'chaba per de las chançons ; lo Lemosin e la Charanta Lemosina, qu'es totparier en França, quò fai que nos vam n-en faire autant. E ben, Cristian Barrier qu'a 'na bela voix, vai vos chanter la chançon daus auseus. Allez, quò i es, Cristian, 'nam-i.



Et voici, ce matin, notre émission avec Jean-Louis Quériaud ; et nous avons un invité, Christian Barrier de Brillac. C'est un homme qui a une belle voix, vous allez pouvoir l'entendre tout à l'heure. Voilà d'abord que notre émission..., il faut que je vous dise que, ce matin, nous sommes le seize, oui, et que le dix-neuf qui vient, c'est la Saint Joseph. Ça vous dit rien, la Saint Joseph ? Moi, ça me dit beaucoup de choses, parce que, figurez-vous, quand j'étais enfant, les gens disaient que c'était le jour où les oiseaux se marient. Et quand j'allais à l'école de Brillac, ce jour-là, je jeûnais. Nous jetions notre déjeuner que nous avions dans la musette, nous le jetions dans un buisson. Il fallait jeûner, soi-disant, pour trouver des nids. Ah ! j'en ai trouvé des nids, quand j'étais jeune ! De toute façon, je ne sais si c'est si c'est parce j'ai jeûné, je n'en sais rien. En tous les cas, nous jeûnions, eh ! Eh bien, nous allons parler des oiseaux, ce matin. Et, vous savez, en France, tout commence, paraît-il, par des chansons, ça finit par des chansons ; le Limousin et la Charente Limousine, c'est tout de même en France, ça fait que nous allons en faire autant. Eh bien, Christian Barrier qui a une belle voix, va vous chanter la chanson des oiseaux. Allez, ça y est, Christian, allons-y



AUTEUR INCONNU

- 1 - Se disset la cendrilha :
l' maride ma filha.
Se disset lo pinson :
l' serai son espos.



Recorson

E rigongat maridat,
E rigongueta !

- 2 - Se disset lo pinson :
l' serai son espos.
Se disset la fauveta :
llhs faran bona festa.



- 3 - Se disset la fauveta :
llhs faran bona festa.
Disset lo turlauriòu :
l' furnirai los uòus



- 4 - Disset lo turlauriòu
l'furnirai los uòus.
Se disset la lauveta :
l' ferai la moleta.



- 5 - Se disset la lauveta :
l' ferai la moleta.
Se disset lo miaulard :
l' furnirai lo lard.



- 6 - Se disset lo miaulard :
l' furnirai lo lard.
Se disset la perdris :
l' furnirai lo vin.



- 7 - Se disset la perdris :
l' furnirai lo vin.
Se disset lo chòchòt :
l' furnirai lo pan.



- 8 - Le disset lo chòchòt :
l' furnirai lo pan.
Et se disset lo jai :
l' los maridarai.



- 9 - E se disset lo jai :
l' los maridarai.
Se disset la 'jaça :
N'i a ren que me fascha



- 1 - La mésange dit :
Je marie ma fille.
Le pinson dit :
Je serai son époux.

Refrain

Et rigounga marida,
Et rigounguetto.

- 2 - Le pinson dit :
Je serai son époux.
La fauvette dit :
Ils feront bonne fête.

- 3 - La fauvette dit :
Ils feront bonne fête.
Le loriot dit :
Je fournirai les œufs

- 4 - Le loriot dit :
Je fournirai les œufs.
L'alouette dit :
Je ferai l'omelette.

- 5 - L'alouette dit :
Je ferai l'omelette.
Le milan dit :
Je fournirai le lard.

- 6 - Le milan dit :
Je fournirai le lard.
La perdrix dit :
Je fournirai le vin.

- 7 - La perdrix dit :
Je fournirai le vin.
La grive dit :
Je fournirai le pain

- 8 - La grive dit :
Je fournirai le pain.
Et le geai dit :
Je les marierai.

- 9 - Et le geai dit
Je les marierai.
La pie dit :
Il n'y a rien qui me fâche.

AUTEUR INCONNU

10 - Se disset la 'jaça :
N'i a ren que me fascha.
Se disset lo chavan :
l' ucharai davant,



11 - Se disset lo chavan :
l' ucharai davant.
Se disset lo merle :
Farai lo chabretaire.



12 - Se disset lo merle :
Farai lo chabretaire.
Se disset l'irondela :
Presterai ma chambreta.



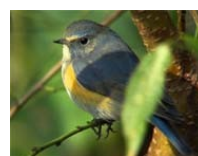
13 - Se disset l'irondela :
Presterai ma chambreta.
Se disset l'esmochet :
Lor furnirai mon liech.



14 - Se disset l'esmochet :
Lor furnirai mon liech.
Disset lo rossinhòu :
Prestarai mos linçòus.



15 - Disset lo rossinhòu :
Presterai mos linçòus.
Se disset l'estorneu :
Baissarei lo rideu.



16 - Se disset l'estorneu :
Baissarei lo rideu.
Se disset la puput :
l' torcherai son cuu.



17 - Se disset la puput :
l' torcherai son cuu.



Se disset lo cocut :
N'i vese que dau blu.



10 - La pie dit :
Il n'y a rien qui me fâche.
Le chat-huant dit :
Je hucherais devant.

11 - Le chat-huant dit :
Je hucherais devant.
Le merle dit :
Je ferai le chabretaire.

12 - Le merle dit :
Je ferai le chabretaire.
L'hirondelle dit :
Je prêterai ma chambrette.

13 - L'hirondelle dit :
Je prêterai ma chambrette.
L'émouchet dit :
Je leur fournirai mon lit.

14 - L'émouchet dit :
Je leur fournirai mon lit.
Le rossignol dit :
Je prêterai mes draps.

15 - Le rossignol dit :
Je prêterai mes draps.
L'étourneau dit :
Je baisserai le rideau.

16 - L'étourneau dit :
Je baisserai le rideau.
La huppe dit :
Je torcherai son cul.

17 - La huppe dit :
Je torcherai son cul.

Le coucou dit :
Je n'y vois que du bleu.

E ben, veiqui 'na brava chançon, e chantada a capella. Veiqui un òme que fodra empluiar a la radiò de Confolent ! Eu chanta bien !

Chanté par Christian Barrier.

*Transmis par **Monsieur Lamige**, clarinettiste à Brigueuil (Charente).*

C'est un air très connu dans le nord de la Charente Limousine mais devait être connu ailleurs. Nous avons recueilli ces paroles, cependant il devait y avoir d'autres oiseaux en question.

Transcription Roger Pagnoux et Valentin Degorce

Transcription commentaires Roland Berland

Nos remerciements à Didier Collin pour son aimable autorisation pour les liens et les photos vers sont [site sur les oiseaux](#).

The image shows a musical score for the song 'Le mariage des oiseaux'. It consists of three staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The lyrics are written below the notes. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff continues the melody. The third staff shows a change in time signature to 3/4 and then back to 2/4. The lyrics are: 'Se dis-set la cen-dri --- lha: ie ma-ri-de ma fi --- lha. Se dis-set lo pin-son: ie si-rai son es-pos, e ri-gon-gat maridat e ri-gon-gue-ta --- .'

Conception Réalisation Jean Delage